



PEACE BRIGADES INTERNATIONAL PROYECTO COLOMBIA

¡TODO ESTÁ BIEN... Y NADA!

(Este documento es una recopilación, y intento de ordenar, extractos de escritos extraídos de diferentes correos-e que durante el último año exvoluntarias y exvoluntarios del Proyecto Colombia de PBI me hicieron llegar. El orden dado a estos textos obedece a lo escrito por Carlos Martín Beristain en su libro *Reconstruir el tejido social*, Ed. Icaria, páginas 207-212. Gracias a todos y todas por haber querido compartir conmigo parte de sus sentimientos. Roberto Montoya).

Las personas cooperantes que han pasado mucho tiempo fuera de su país pueden encontrarse a su vuelta con un choque cultural inverso:

- Bueno, no te creas, a la fama se acostumbra uno rápido; lo importante es que no se te 'suba a la cabeza'; por cierto, no podría PBI hacerme unas tarjetas personalizadas para mis fans??.

El retorno es ante todo un proceso que debe ser preparado para mejorar la gestión de las dificultades a la vuelta:

- No estoy mentalizada todavía para mi retorno porque he estado haciendo millones de cosas por aquí (Colombia) desde que he salido de PBI; Así que pienso que me vendrá bien volver a ver a la familia y tomar vacaciones.
- La verdad es que te agradezco que preguntes por mi salud mental; me parece bien que el proyecto se ocupe un poco de nuestro bienestar. Bueno, yo en el momento estoy muy bien, de vacaciones en el caribe colombiano, en la isla de Providencia y, en general, me lo estoy pasando fenomenal. También he pasado mucho tiempo llorando, sobre todo porque he leído "captain corelli's mandolin" un libro sobre la estupidez de la guerra (te lo recomiendo), y seguramente eso ha sido un poco de catarsis.
- Creo que aunque preparé mi retorno, tengo todavía la cabeza en Colombia. Pensé mucho en todo mi subequipo y en los acompañados y no acompañados todo el día de ayer; Uribe tomaba el poder y creo que estaba preocupada por todos aquellos. No sé. Estoy contenta de estar de vuelta, pero 1 año intenso con gente chévere no se borra tan fácilmente tampoco. ¡Sabes!. Y sabes también que PBI es un trabajo, pero también un estilo de vida, es toda la vida cotidiana que uno tiene que cambiar. Lo que me hace reír, es volver a la vida... normal. En el sentido que cuando uno es brigadista, tiene mucha atención de todos, las ongs, la prensa, los Colombianos en general. Tenemos credibilidad. Cuando uno vuelve aquí, es diferente, uno se transforma es un ser invisible que no impresiona a nadie. Es como una estrella del cine que de repente tiene arrugas. Pero en general, no puedo decir que mi vuelta es un gran choque. Todo esta bien... y nada.

La Vuelta a las sociedades nativas puede traer dificultades motivado por:

Un cambio en el autoconcepto, en la visión que se tiene de uno/a mismo/a, que puede provocar muchas veces una reacción crítica con el contexto al que se retorna y un extrañamiento en la propia tierra de origen:

- Sí, mi país existe... es pequeño, es frío, hay demasiado luz o no hay nunca pero sí existimos... en nuestro propio mundo con nuestra plata del petróleo que no queremos compartir con nadie, no nos gustan los extranjeros, menos los un poco más morenos que nuestra piel del color de leche; el ministro responsable de los solicitantes de asilo político 'gana' como mejor ministro porque ahora sólo el 20 por ciento de los que solicitan (el asilo) los aprueban (contra antes, un 43 por ciento, dicen los periódicos). (&)....el mundo de mi país se ha vuelto loco y pido que venga alguien pa' que haga un estudio social antropológico (se escribe así?)!!!.

- Todavía no he caído en el "hueco", pero creo que una vez en mi país podría darse. Por el momento solo es como "raro" ya que nunca más va a volver ese tiempo, con esa gente (tanto voluntarios como acompañados); después de un año: una sensación rara.

Una frustración en cuanto a las expectativas que se traen respecto a las personas que quedaron (en el propio país), incluso las más cercanas, y que se les encuentra distantes y con intereses lejanos.

- "Primero tuve la suerte de tener dos experiencias muy distintas, Medellín y Urabá. Todas experiencias inolvidables. Y poco transmisibles; lo que a veces es un poco doloroso aquí, lejos de toda esta realidad. Pero he de decir que la gente que veo aquí no esta muy curiosa sobre Colombia, qué pena...

Mi regreso fue fatal... salí en un periodo horrible, mi ultima entrada en Cacarica fue marcada por la retención de NA, mi ultimo día en Bogotá marcado por la persecución a Danilo... Venga, que la idea de llegar a mi país y descansar me parecía de un egoísmo tremendo, y cuando llegue la impotencia se me hizo insoportable. Pero creo que lo que pase en los primeros días (y aun estoy pasando) no es muy diferente de lo que pasan todos los voluntarios, unos mas otros menos dependiendo de las propias experiencias que hayan tenido... ¡pero esto se sabe en brigadas!. Se sabe que la experiencia es fuerte, se sabe que el regreso es complicado (y más en un país donde eres la única ex-voluntaria y no hay un ggnn al cual te puedas dirigir).

La sensación de una "pérdida" irreversible de personas, lugares,... y la vuelta a la rutina y al aburrimiento de la misma ciudad:

- Para mi, fue muy dura, la salida de Colombia y del proyecto, con todas las emociones personales de estar involucrado con la comunidad de Cacarica, la gente de Turbo y las personas en el subequipo. También, no tenía muy claro mis planes para el futuro aunque tenia muchas opciones. En este momento tengo un espacio que me permite pensar un poco mas racionalmente y espero que, poco a poco, yo podría hacer una decisión sobre mis planes.
- Vivimos cosas muy fuertes con la gente del subequipo y con los acompañados. Pienso que voy a sentirme un poco perdida en el mundo sin toda esta gente. Y es duro también dejar a la gente aquí, ellos se quedan con sus problemas, con la guerra, con todo. Sé que PBI Colombia sigue aunque yo me voy, pero me siento un poco cobarde de dejarles así.
- Les cuento que me costó MUCHO salir de Medellín. Lloré amargamente. Parece que esto de las despedidas me afecta demasiado; una lástima, porque tengo la sensación de pasar mi vida haciendo eso justamente.
- Interesante que preguntas por mis planes porque aparte de "eat and sleep" (de obras y milagros temo que habrá poco) he estado con la idea de hacer una pequeña gira por el Estado Español, aprovechando la generosa hospitalidad de los nuevos amigos.
- ... mi gira fue "super chévere". Conocí mucha gente super buena. Pero ahora que estoy otra vez en mi ciudad, no estoy tan feliz. Estoy trabajando con unos abogados, pero no es nada que quiero hacer. Estoy intentando de pagar mis deudas mientras que busco otra cosa mejor. Si no, también estoy pensando en estudiar para ser abogada. A ver!!.

Los cambios en los propios valores y en las actitudes, en lo que se quiere hacer y en lo que se podrá hacer; decidir sobre todo ello:

- He vuelto con las ganas de profundizar mis conocimientos en DDHH, leyes, organizaciones, funcionamiento, etc. Hasta el mundo militar lo quisiera conocer mejor; nunca en la vida hubiera pensado una cosa parecida...
- La vuelta a mi país ... pues ha sido como esperado, un poquito duro (como lo es para todos). Me está costando la reintegración por varias razones: uno que estoy sin mucha plata, pero bueno tampoco tan mal. Así que paso los días buscando trabajo, mandando solicitudes y "estas vainas", necesario, pero un aburrimiento. Además he hecho un poco de cosas relacionadas con PBI, concretamente, una entrevista, di un discurso en un seminario y ahora estoy elaborando un artículo. Cositas, pero algo por lo menos.

- Hace mas o menos un mes que he salido de Colombia. He pasado por un estado mas o menor bien y un estado muy malo. Lo que supongo es bastante normal dada la experiencia tan intensa que he vivido en el ultimo año, igual como lo han pasado muchos otros voluntarios. Ahora siento que estoy saliendo de un bloque y avanzando hacia el camino cierto para mi en el sentido de la persona que quiero ser y lo que quiero hacer en mi vida. Creo que este proceso comenzó en Colombia con mi auto-evaluación final y que escribir esta carta también es un paso en este camino. Yo sé que tengo mucha suerte de tener el apoyo de muy buenos amigos, familia y demás personas en este camino. Sigo estando triste por haber salido de Colombia, (de haberme despedido de las personas y los procesos que acompañaba y amaba) y por no saber si voy a volver a Colombia algún día o no. Pero entiendo que esto forma parte del paquete del luto que uno pasa en la despedida de un año, que se tiene que pasar para seguir adelante.
- Pues, aquí estoy... buscando trabajo, donde vivir, la vida normal, todo normal para un ex-voluntario me imagino. Un poco chistoso, parece que no importa cómo te preparas para la vuelta... Todo lo que sabes, pasa.

Cómo ayudar/ayudarse en esta Vuelta, en este Retorno:

Mantener el contacto:

- Muchas gracias por tu llamada el otro día. Sirve mucho recién llegada a un país con tanto frío y pocas brigadistas alrededor.
- Muchas gracias por tu bonito mail, en serio. Estas cosas ayudan mucho porque esto no está siendo tan fácil como pensaba. Alexandra también me ha mandado un bonito mail y un documento sobre salud mental, así que toca leerlo. Aunque mi primera intención era dejar PBI y olvidarla durante un tiempo sé, por otro lado, que siempre es bueno dar aportes finales asistiendo al encuentro de formación, hacer alguna que otra gira..... Pues a pesar de que necesite marcar distancia con todo esto te paso mis datos para colaboraros en lo que queráis.

Cuidar las relaciones afectivas:

- Con respeto a la vuelta al nivel personal, obviamente, me siento un poco triste de salir del proyecto pero al mismo tiempo con muchas ganas de estar con mi compañera. Además es seguro que seguiré en ddhh o con PBI o con AI. Entonces saliendo del proyecto no va a ser un rompimiento con la experiencia de ese año. Y tampoco voy a flagelarme emocionalmente con ese proceso de retorno.
- Lo de PBI (volver) queda en "veremos" hasta que le haya dado una buena oportunidad a mi vida de pareja y a mi tesis: a ver si es realmente lo que quiero hacer; Creo que mi compañero se lo merece y yo también.

Seguir informándose:

- Para mí la vuelta no ha sido tan difícil, como está aquí mi novio. Lo difícil es la falta de información, que la gente que se queda ahí en PBI no mantiene el contacto, o no te cuenta nada..."pues, ya sabes, lo de siempre...". Eso sí me molesta; yo hacía lo mismo cuando la gente salía, así que es algo "normal"; la gente piensa más en sí mismo y no en los demás (hasta que no sea su turno para salir...). Bueno, info consigo de otras fuentes y estoy bien.

Darse tiempo:

- Tardé un poco en volver a reaccionar, pero creo que a esta altura tengo cosas más sensatas para contar que poco después de mi regreso. Ahora me doy cuenta que necesité un tiempo prudencial para repensar mi año en Brigadas y orientar mi futuro. Fue un año muy particular el que pasé en el Urabá y tuvo un impacto fuerte en mi persona.

- Estoy mas o menos bien. Intentando tomar las cosas con serenidad, poco a poco, y dejar el tiempo para los duelos (&). Lo demás (vida afectiva y profesional), todavía no sé. Ayer hice una conferencia para PBI. Mañana tendré una entrevista a una radio. Una manera de sentir que lo que hice en Colombia no se olvide y puede ser un poco más útil en el tiempo.

Contar la experiencia y recuperar el sentido de la acción:

- Lo del testimonio durante la formación (en una charla) estuvo bueno: encontré gente motivada, que me hizo varias preguntas que también me ayudaron a reflexionar sobre mi experiencia con distancia y a asumir mi retorno ...
Estoy buscando a ver si encuentro algo para ir en misión otra vez; ya me puse en contacto con algunas organizaciones (AFVP, AMI, etc.). Vamos a ver lo que sale. Por el resto disfruto de los bonitos paseos y del aire fresco de las montañas.
- Claro que sigo pensando muchísimo en Colombia - nunca se ha hablado tanto de Colombia (en mi país) desde que he vuelto. Es difícil estar tan lejos cuando uno escucha las noticias. Todavía no sé muy bien si/cómo quiero seguir ayudando - ya veremos. Ahora estoy concentrándome en la búsqueda de estudios que pueda seguir aquí, quiero volver a estudiar pero no se todavía si va a ser algo enfocado solo en ddhh.

Y...:

"Lo único claro, es que acabo un periodo de mi vida".

Otras lecturas recomendadas:

- ["Pero..., ¿Queremos volver?, realmente ¿podemos? "](#)
- [Las dificultades de la vuelta.](#)
- [Los pasos de la solidaridad.](#)